

مدیر : ابن البری
احمد جودت

مؤسس : ابن البری
مصطفی نامق

آشیان

ادبی ، علمی ، سیاسی ، اجتماعی ، فنی ، اخلاقی ہفتہ لائق مجموعہ در
پنجشنبہ

ایکونجی جلد

نومرو ۱۷

برنجی سنہ

۱۳ ذی الحجہ ۱۳۳۶

۲۵ کانون اول ۱۳۲۴

مندرجات

شہباز	احتیاسات غالبہ
سقوط و قیام	نریست شعر
مصابحہ ادبیہ	مینی مینی ینکدم
قادرین روحی (رومان)	جیل سامیان

استانبول

محل ادارہ سی : جفل اوغلندہ ادارہ مخصوصہ

طبعہ احمد احسان

۱۳۲۴



لشېجې پرده

(بروسه ده : قادينلر خسته خانه سنده براوطه، ايكي يتاق ، ايچنده ايكي خسته قادين ، باش اوچلر نده تابه لالري آصيلي ، برنده شېبال بنت اسماعيل ، سل الرئہ حاده. ديكر نده كريمه بنت احمد، سل الرئہ مزمنه . يازيلي . اورته ده بر كوچك ماصه ، اوزر نده برياض اورتو. برايكي علاج شيشه سي كاغد قلم . ايكي خدمتجي قادين ماصه نك ياننده قارشى قارشى يه اوطور مش كورونور . يان طرفده بر پنجره، شېبالك يتاغى پنجره طرفنده بولنور . خدمتجينك برى التده بر اوركو ايله مشغول . خستهلر اويقوده وقت صباح ..)

خدمتجينك برى ديكرينه شېبالى كوستردرك :

— شوخسته نك حالى بكا پك چوق تاثير ايدييور . يكر مى كوندن برى چكديكنى الله دشمنمه چكديرمه سين . زواللى قادين نه يوركار پارچه له ييجي شيلر صايقه يور بيلسهك ..

ديكرى

— دون كيجه آز قالدى طيقانيوردى . اه آجيسين پك ده تازه ..

« خستهلر او كسورورلر »

او كسوروك، هپ او كسوروك ..

« خدمتچينك برى خستەلەرك يانئە كيدىر
يوزغانلىرىنى، ياشدۇقلىرىنى دوزا تېز. تەكرار يېرىنە
كلير اوطورور »

خدمتچينك برى

— نەقدە تېز يورلار. صاباحە قىدر تىز، اوكسوروك، آتش. نەقدىر عذاب
چكىورلار.

دىكرى

— بن دايانەمە جىم. يارىن بورادن چىقوب كىسە جىم. آخر عمر مەدە
عزرائىلك ھەركون كلوب كىتدىكى بىر ىردە آرتق دورەمە جىم.
« شىمال ضعیف ضعیف اوكسورور، برحرکت
دوزیہ اجرا ایدر. خدمتچينك برى يتساغك
يانئە كيدىر »

— برشىمى ایستە يورسك ياوردوم.

شىمال (صایقله رق)

— او.. او.. جمال.. امداد مرحت .. فقط كىمەن يارى كىمەن ..
اوطوران خدمتچى دىكرىنە :
— كل ىرىنە اوطور. زواللىنى راحت براق.

شىمال (الارىنى قالدیردق صایقلار)

— آه آلچاق سىنمىدك .. سن سن بورادە ھا .. بوغە جىم ، ازە جىم ،
بوغىلپورم...

شىمالك يانئەدىكى خدمتچى دىكرىنە :

— عجباً حكیمه خبر ویرسە كى؟ حالى پاك فنا لىيور.

دىكرى

— حكیم نەپاە جىق. ھەركون بىرايكى دفعە كىيور. برچوقى علاجلر، روحلر..
ھاپسى فالدوسىز. شمدى نرەدە ايسە كاپر، دولاشير چىقار كيدىر.
شىمال (صایقله رق)

— چىق ، چىق .. بورادن چىق .. ايناتىك الدانىك ...

ديكر خدمتچى

— نەدىك ايستەيور آ كلاشليميور كه ...

ديكرى

— ھرنەيسە پك آچىقلى برقادىن . حكيم كايور باش اورتولرىنى وير .

« ديكرى ديوارده اصيلى ايكي باش اورتوسىنى

الھرق برىنى كندىنك ديكرىنى ديكر خدمتچىنك

باشنە قويار . حكيم خستەخانە قىياقتىلە كىرر »

حكيم (خدمتچىلارە)

— بوكون اورتالغى تىزىن طوتك . اجنىيلر خستەخانەنى كزەجكلر .

« كلاديكنزى ؟ خستەلر نصل ..

خدمتچىنك برى

— فنا ... ھالە شوتازە پك فنا .. ھر ساعت صايقلەيور . آتشلرايچندە ، ترلر

ايچندە .. ھىچ باشنى قالدېرمىور .

« حكيم شېبالك يىتاغلك ياننە كىدر . النى طوتار

باشنى طوتار . بواشنادە شېبال كوزلرىنى اچەرق

حكيمى كورور »

شېبال (غايت بى تابانە)

— امان بوغليورم . بكا براز نفس ، براز هوا .. براز راحت ويرىجى

علاج ..

« اوکسورور اوکسورور حكيم شېبالى معاینه

ايدر متأثر برسيا کوسترر . شېبال تکرار دالار .

حكيم ديكر خستەيى دە معاینه ايدر »

ديكر خستە حکیمه :

— آمان شو غیجیغه برچاره بولك . نى ھىچ راحت برافيور .

حكيم (خسته يه)

— پكى سكا شمدى بر غيچق علاجى ويرىرم. راحت ايدرسك . هايدى
يات

« خسته ياتار . حكيم خدمتچىلىرى بر طرفه
چكەرك يواش يواش برشيلر سويلر . بوانئاده
شېبال شدتله وعصبى بر تهورله طوغىرولور
كوزلى طوانه مر كوز، اللرى اونقظه يه متوجه
اوله رق : »

— كايور كليور .. طوتك اولدورك ... خرسزها ... قحبه ها ...

« تكرر يتاغنه دوشر صايقلار : »

— سيئاتم، بى كناهلم، مظلوملغمدره اينانميك. بوالچاق مخلوقه اينانميك ..
نى محو ايدن ، نى اولديرن هب اودر ..

حكيم (خدمتچيلره)

— پك از عمرى قالدى . دقت ايدك يره دوشمه سين، دها آغير اشيرسه بكا
خبرويرك . پنجره لرى ده آچك . هوا برازد كيشسين . دون قرد شنه بر تافراف
چككك ظن ايدرسه م يتشه ميه جك .

« حكيم خسته لرى بردها كوزدن كچيردرك چيقار »

خدمتچينك برى ديكرينه :

— بوكون يته جنازدمن وار ديمك . بو آي بونككه اتى اولدى .

ديكرى

— شمدى كودزه ليكك صيردى دكل . اورتاننى طوپلايم . باق حكيم
نه ديدى . يياچيلر كله جكش، صكره بزي عيبلازلر .

شېبال (صايقله رق)

— ايشته كيديورم افندم . خدمتكوزه باشته سنى آرايكنر . نى تكرر
سفالتنه آتميكنر . آجيلرم نشئه كوزد ... كللر آجسين ...

» خدمتچیلر اطرافی طویلارلر ماصہینی دوزلیرلر .
خستہلرک اورتو ویاصلیقیرینی تنظیم ایدرلر .
خستہلر اوکسورور، اللرینی یورغاندن طیشاری
چیقاریرلر «

خدمتچینک بری

— زواللی کیدہجکینی سویاہ یور . باری قردهشنی کورہ بیاسہ ...

دیگری

— کورمسه دھا ای ...

شہباز (صایقلیہرق)

— انہجکم ، انہجکم ... ہم نہکنہم واردی .. او ، او .. جمال ...
امداد ، مرحمت ...

خدمتچینک بری

— امان بن دایانہمیہجئم فنا اولیورم . کچلر دہ فہیم پاشانک کوندردیکی
قادین دہ بویاہ یولنہ اولدی . عجبا بونلر ایکیز درد اورتاغیمی ؟
» بوئانادہ حکیم رده دغوت کیسش اولدینی حالده
کلیر «

حکیم (خدمتچیلرہ)

— خستہلرک باشلرینی اورتکیز ؛ کلیورلر .

» خدمتچیلر خستہلرک باشلرینی برر باش
اورتوسیلہ اورتلر . بوئانادہ ایکی مادام ، ایکی
موسیو کلیر ، موسیولرک شابقہلری اللرندہ بولنور .
بونلرک ارقہلرندن فہیم دہ کلیر «

فہیم (زوارہ)

— ظن ایدرسہم خستہخانہدن ممنون اولدیکمز . زیارتکزدن طولای
خستہخانہ ہیئت دہ کندیلرینی پک مفتخر بولیورلر .

ماداملردن بری:

— پك كوزل، تميز خسته خانه . هله قادي نلر دائر دسي هر درلو ستايشك
فوقنده مكمل . خسته خانه هيئته باخصوص دوقتوره پك بيوك تيريكلر ايتك
لازم .

« ديكر زوار خسته خانه او طه سني دولاشيرلر »
دوقتور

— المزدن كن شيئي دريغ ايمه يورز . اكر بودجه من براز ده ا مساعد
اولسه . .

شهبال (صايقله رق)

— هجرانلر مرييه لرم . . . كوزياشلى تحصيللرم اولدى . . . كيمسه سزم . . .
كیده جكم ير . . . تجاوز ايدييورسك . . . آه آلاق . . . آلاق . . .
« زواره بر سكوت كالير . جمله سى بر حزن
ايچنده شهباله نصب نكاد ايدرلر . شهبال
يواش ، يواش طوغروله رق اطرافى وزوارى
غريب غريب سوزر كوزلرى فهميه تصادف
ايدر ، خوف وهراس ايله الارينى يواش يواش
قالديره رق وكوزلرينى حندن زياده آچارق : »
— او . . او . . طوتك اولديرك . . . بو آچاغه ايناتيك . . . خيرسز
ها . . قجبه ها . . .

« آغلايه رق تكراريتاغنه دوشر ، او كسورور ،

او كسورور »

فهم (شهبالى كوروب طانيدقدنصكره)

زواره :

— آراتق بورادن چيقه لم . فنا خسته لر ، سارى خسته اقلر وار « شهبالى
ارائه ايده رك » هله شو قادين نرده ايسه اوله جك .

« ماداملر اللريه كوزياشلىرىنى سيلرلر
موسيولر دوقتوره طوغرى كيدرلر »

موسیولردن بری (دوقتوره)

— خدمتگیز شایان تقدیردر . تبریک ایددرز مساعده کزله .
چیتهم .

« دوقتور قپونک یاننه کله رک زوار
چیقارکن برر برر اللری صیقه رق وباشیلر
سلامیه رق آرتهلرندن چیقار . خدمتجیلر
خسته لرک باش اورتولرینی آلیرلر . شېباله
فناقی کایر . بر درلو یتاغنه دوره مر
ایکی طرفه دوزر »

شېبال (غایت ضعیف بر سسله)

— اولیورم . بوغلیورم . هوا براز هوا براز
نفس

خدمتجیلردن بری :

— عجبا یتاغی پنجره نك یاننه چکسه کمی . بلکه براز هوا آلیر پک
فناشدری . بوغلیور . دیکری
— فنا اولمز کل یاردم ایت .

« خدمتجیلر یواش یواش یتاغی پنجره نك یاننه
چکیرلر . شېبالک باشی براز یوقاری قالدیرولر .
یلپازدلرلر ، شېبال غایتله بی تابانه صیق صیق
نفس آلیر . »

شېبال (محتضر)

— هوا بوغلیورم ، اولیورم مرحت ، امداد

« تکرار یتاغنه دوشمر . خدمتجیلر بو یونلری
بوکهرک شېبالی حزین حزین سوزلرلر . بوانلاده
طیشاریده اوزاقلردن بر سس ، اوکله اذانی
ایشیدیلر »

الله اکبر .. الله اکبر ..

طیشاریده اوزاقلردن دیگر بر سس :

— علاوه ... علاوه ... مجلس مبعوثان .. علاوه...

طیشارده سسلر :

— یاشاسون حریت .. یاشاسون وطن ..

اولکی سس :

— لا اله الا الله ..

ایکینچی سس :

— مجلس مبعوثان کشادی .. علاوه .. علاوه ..

طیشاریده کی سسلر :

— یاشاسون عدالت .. یاشاسون ملت .. یاشاسون حریت ..

« بو کورولتی اوزرینه خدمتچیلر حیثیله بربرینه باقارلر »

خدمتچینک بری :

— نه اولیور نه وار ، بو کورولتی نه ..

دیگری سوقاغی معاینه ایدرک :

— بر چوق خلق ... بر چوق بایراقلر ..

طیشاریده سسلر :

— یاشاسون وطن .. یاشاسون عسکر ... یاشاسون حریت ..

« شهبال عصبی تراختلاجله طوغرولق ایستر ،

موفق اوله من الاریاه کوکسفی پارچه کبی بر

حرکت یاپار »

شهبال (صوك قدزتیله)

— قاجیور قاجیور ... طوتک ، اولدورک ... آد ... اللهم ...

« دوشر تسلیم روح ایدر ،

خدمتچىلر خىرتاھ بربرلرینه :

— كيتدى ...

طېشارىدە سىسلر :

— قاچىيور، طوتك. طوتك ، اولدىرەم. طوتك ...

دىكر سىسلر :

— ياشاسون عدالت .. ياشاسون وطن ، ياشا .. ياشا .

« بوانئادە اوپە قېوسى شىتە آچىلەرق اندە

برقرمزى بايراق ، كوكسندە بياض وقرمزى

قورددە لالر اولدىنچى. حالدە بر حربىيە طلبەسى،

شېبالك قورددەشى كورونور . مراق و خلىجانە

خدمتچىلرە طوغىر وكىدەرك :

— قورددەشم نرەدە ... چابوق كوسترك ...

« خدمتچىلر اللرىلە كوز ياشلرېنى سىلەرك

باشلرېلە شېبالك يتاغى كوسترلر »

طلبە (شېبالك التى باشنى طوتەرق)

— نە اولدى ... نە وار ؟

خدمتچىلردن برى كرىەناك :

— سز نرە عمر، شمدى تسلیم روح ایتدى ..

طلبە (صوك درجە قەمبىج)

— آھ ... اولدى ها ... « شېبالك اوستە قاپانەرق » قورددەشم اولدكها.

« اغلار اغلار »

طېشارىدە سىسلر :

— ضوتك قاچىيور. اولدىرك، وورك. ياشاسون حریت .. ياشاسون

عدالت .. برە بانسون ظلم واستبداد ..

طلبە (شېبالك اوزرندە آغلايەرق)

— ياشاسون وطن .. ياشاسون عدالت .. زواللى قورددەشم، قهر اولسون

سنى اولدورن انسانلر .. قهر اولسون ظالملر .. سن ، اولدك ها .. بردفعه
دها كورمه دن اولدك ها ..

« آغلار آغلار »

طیشاریدن سسلر :

— یاشاسون وطن .. یاشاسون وطن ..

« طلبه مندیله کوز یاشلرینی سیلهرک آچیق
نجره یه کیدر برالیه آندک کی بایراغی صالایه رق
دیگرالیه یوزینی قاپایه رق وهونگور وهونگور
آغلایه رق طیشاری یه باغرمق ایستر موفق
اوله ماز، نجره یه طایانیر، بر طغیان بکا ایچنده
قالیر . صکره تکرار شهبالك باش اوجنه کلیر »

— یاشاسون وطن .. یاشاسون ملت ..

کریه ناک و مؤثر برسسله :

— آل ... آل بونلر سکا صوک یادکارم اولسون ،

« آندک کی بایراغی ، کوکسندک کی قورده لالری
شهبالك اوزرینه آتار »

— بونلردن قیمتی سکا ویردجک هیچ برشیم یوقدر . بونلرینی تقدیس
ایتسین . زوالی قرده شم ...

« شهبالك اوزرینه تکرار قپانیر ، جوشنون
جوشغون آغلار . یاواش یاواش پرده اینرکن »

طیشاریدن سسلر :

— یاشاسون ملت . یاشاسون وطن ، عدالت .. حریت بیکار یاشا ..

حسین سعادت

صوک